

Szeged az odesszai sajtó tükrében

## Barátságunk megbonthatatlan

Egyik kollégám szerint, aki a szegedi egyetem képviselőjében nemrég Odesszában járt, minden odesszai taxifofór ismeri Szegedet, és ha az odesszaiak közül bárkitől is megkérdezik, hogy mit tud Szegedről, mindenki mosolyogva válaszolja: „Szeged? Szeged a mi testvérvárosunk!” Mégis mi az, ami ennyire népszerűvé teszi Szegedet az odesszai lakosok körében?

Az odesszal területen és Odesszában megjelenő napilapok és újságok azok a főbb propagandaeszközök, amelyek elősegítik a testvérvárosi kapcsolataink népszerűsítését. Az olvasóközönség számára a területi és városi lapokban a Szegedről és Csongrád megyéről megjelenő cikkek és tudósítások szolgálnak a legfőbb forrásul ahhoz, hogy tudomást szerezzenek Szeged, Csongrád megye dolgozóinak életéről, a megyében és az országban folyó alkotó munkáról. Különösen sok cikk jelent meg Szegedről a *Znamja Kommunizma* és a *Csornomorszka Komuna* elnevezésű területi, valamint a *Vecseryaja Odessza* elnevezésű városi lapban. A negyedik területi újság, a *Komszomolszka Iszera* a napokban cikksorozatot indít, amelyben Szeged életének különböző területeit, a Szegeden és Csongrád megyében folyó szocialista építőmunkát, valamint a dolgozók életét mutatják be. (A cikksorozat szerzője e sorok írója.)

Körülbéli negyven nagyterjedelmű cikket gyűjtöttem össze, amelyek Odessza és Szeged testvérvárosi kapcsolataival foglalkoznak. E cikkek szerzői között vannak pártmunkások, szakszervezeti és komszomol aktivisták, hivatásos újságírók, a tudomány és a kultúra képviselői, valamint magyar barátaink, akik ellátogattak hozzánk Odesszába. Odessza és Szeged testvérvárosi kapcsolatáról két cikk jelent meg az *össz-szövetségi* jelentőségű *Komszomolszka Pravda*ban is (1970 áprilisában és 1975 augusztusában); a testvérvárosi kapcsolatokkal foglalkoztak a *Ragyanszka Ukrajna* és a *Pravda Ukrajni* című köztársasági lapok hasábjain is.

A *Znamja Kommunizma* volt azon újságok egyike, amelyek hasábjainon először adtak hírt olvasóinknak arról, hogy Odessza és Szeged testvérvárosi kapcsolatokra lépett. *Vendégségben magyar barátainknál* című cikkben arról a látogatásról olvashatunk, amelyet Szeged felszabadulásának 13. évfordulója alkalmából meghívott odesszal delegáció tett Szegeden és Csongrád megyében. Balacion és Fjodorov, a cikk szerzői bemutatják olvasóinknak Szegedet, a város történetét, emlékműveit és nevezetességeit, megírják Szeged felszabadulásának rövid történetét, részletesen beszámolnak a város gazdasági és kulturális életéről. A cikk szerzői meleg szavakkal írnak arról a fogadtatásról, amelyben őket és a delegáció valamennyi tagját szegedi tartózkodásuk ideje alatt részesítették. Ez a cikk eddig először hírt arról, hogy

Odessza és Szeged városának vezetői elhatározták a testvérvárosi kapcsolatokat felvételét.

Ettől kezdve az odesszai újságok rendszeresen tájékoztatják olvasóikat a testvérvárosi kapcsolatokkal összefüggő eseményekről, valamint a kapcsolatok fejlődéséről és eredményeiről. Mindenekelőtt M. K. Szimonenko, a Szovjet-Magyar Baráti Társaság Odessza városi szervezetének vezetője által írott számos cikket kell megemlíteni, amelyekben a szerző részletesen beszámol Odessza és Szeged gyarai, üzemi, tudományos és kulturális intézményei dolgozó kollektívái között kialakult sokrétű és gyümölcsöző kapcsolatokról, és e kapcsolatok további fejlesztésének lehetőségeiről.

Az utóbbi időben Odessza és Szeged testvérvárosi kapcsolatainak nagy figyelmet szentel a *Vecseryaja Odessza* című újság (a Délmagyarország testvérlapja). Csak egyedül az elmúlt évben az újság tíz számában jelentek meg a testvérvárosi kapcsolatokkal foglalkozó, valamint Szegedről szóló cikkek, valamint Szegedet és Csongrád megyét bemutató felvételek. 1975 februárjában az újság főszerkesztője magyarországi látogatása során Szegeden is járt, és elméneiről, benyomásairól *A viszontlátásra, Szeged!* címmel cikksorozatot írt. A cikksorozat szerzője többek között a város történetéről, a Tisza szabályozásáról és az azzal kapcsolatos problémákról, és a város történelmi, építészeti emlékműiről, az Odessza és a Tarján városrészeiről, Újszegedről, híres szegedi emberekről, a város fejlődésének perspektíváiról, jövőjéről ír.

1975. április 4-én, Magyarország felszabadulásának 30. évfordulójára rendezett ünnepségekre V. Artamonov, az odesszal területi pártbizottság másodtitkárának vezetésével delegáció járt Szegeden. A delegáció vezetője *Barátságunk megbonthatatlan* címmel cikket írt, amelyben beszámol a szegedi gyárakban, üzemekben és a Tisza-Maros-szög Termelőszövetkezetben tett látogatásairól. Az ünnepségek alkalmát adtak arra, hogy a szovjet delegáció tagjai jobban megismerkedjenek a szegedi dolgozókkal. S a találkozás meleg, baráti légkörbe hűten tükrözte azokat a testvéri kapcsolatokat, amelyet testvérvárosaink, valamint a magyar és a szovjet nép között fennállnak.

Az odesszai újságok hírt adtak az odesszai terület komszomolistainak Csongrád megyei tartózkodásáról, akik a magyar KISZ-munka tapasztalait tanulmányozták, beszámoltak arról, hogy fiatal odesszal képzőművészek Mártélyra látogattak, a mártélyi művésztelepről, a magyar képzőművészet új irányzatairól is. Az odesszaiak arról is olvashattak újságukban, hogy Szeged egyik új lakóegyedét Odessza hős városáról nevezték el, s hogy az új szegedi Odessza dinamikusan fejlődik, Szeged egyik legszebb városrésze. S bizonyára a szegediek is tudnak eddig először hírt arról, hogy

Odessza és Szeged városáról nevezték el. Az odesszaiakat sokat olvashattak Szeged kulturális életéről, különösen sokat írtak az újságok az egész világon népszerűségnek örvendő szegedi szabadterei játékokról, amelyekre többször érkeznek művészeti delegációk és turistacsoportok Odesszából is.

A két testvérvárosi barátságának és együttműködésének népszerűsítésében, az odesszaiak Szegedről és Csongrád megyéről szerzett ismereteinek kibővítésében nagy szerepet játszanak az Odesszába érkező szegedi vendégeknek az odesszai sajtó hasábjain megjelenő cikkek, valamint részvételük az odesszai gyárakban, üzemekben rendezett barátsági nagygyűléseken.

Mint említettem, csupán az én birtokomban 40 olyan cikk van, mely Szeged és Csongrád megye életének különböző területeivel, a testvérvárosok közötti delegációk cseréjével, különböző látogatásokról közölt tudósításokkal stb. foglalkozik. Az odesszaiak ismerik a Budapesti orosz nyelven megjelent Szeged — napugras város című könyvet is, amelyben a szerzők érdekesen, szeretettel és büszkeségtől áthatva írnak a nagy-szerű Tisza-parti város történetéről, jelenéről és jövőjéről.

A cikkek, interjúk, a kölcsönös látogatások során elhangzott beszélgetések rövid ismertetése is meggyőzően bizonyítja, hogy az odesszai, valamint az odesszal területi dolgozói mennyire jól értik Szegedről, hogy milyen alaposan ismerik a város múltját, jelenét és jövőjét, hogy milyen óriási jelentőséggel bírnak Szeged és Odessza között levő testvérvárosi kapcsolatokat a szovjet és a magyar nép barátságának elmélyítésében és megerősítésében. Az odesszai dolgozók őszintén örülnek azoknak a sikereknek, amelyeket Szeged és Csongrád megye dolgozói a szocializmus építésében elérték és szívósból kívánják, hogy szocialista hazájuk jövőjének építésében további kimagasló sikereket érjenek el.

Mihail Iljas,  
az Odesszai Állami  
Egyetem docense

## Egyre több atomerőmű

Az évszázad végére — az előrejelzések szerint — az 1970-ben felhasznált energiamennyiség négyeszeresére lesz szükség a Földön. Az atomerőművek világszerte mind nagyobb szerepet töltenek be az „energiaéhség” kielégítésében. A világon máris 167 atomerőmű termel áramot, 164 épül és 171-et most terveznek. Más oldalról megvilágítva a kérdést, az a helyzet, hogy jelenleg a világ villamosenergia-fogyasztásának csupán 3 százalékát adják nukleáris erőművek, ám ez az arány 1980-ra 15–20 százalékra növekszik, az ezredfordulóra pedig eléri a 40–50 százalékot.

Az atomerőművek számát tekintve jelenleg az USA vezet, s őt a Szovjetunió követi. Rajtuk kívül Anglia, az NSZK és Japán rendelkezik még tekintélyes számú atomerőművel. A Szovjetunió kívüli többi szocialista ország közül az NDK 1967-ben lépett az atomenergia-termelői sorába, jelenleg megközelítően 1000 MW-ot állít elő ily módon, s nagyszabású további fejlesztést valósít meg. Csehszlovákia ugyancsak bővíti első atomerőművét, 1979-ben pedig új üzem helyezi második atomerőművének első egységét. Románia és Lengyelország — szovjet közreműködéssel — ugyan-

csak hozzákezdett atomenergia-programjának megvalósításához. Ismeretes, hogy épül már az első magyar energiatermelő atomerőmű is Pakson, amelynek első blokkja négy év múlva áll munkába és 440 MW lesz a villamos teljesítménye.

Az első bolgár reaktor-blokk 1974-ben kezdte meg a villamosenergia-termelést. Ma már a negyedik energia-termelő egység építésénél tartanak az észak-bulgáriai Kozlodujban. A Duna-parti hatalmas erőmű városában külön lakótelepek létesülnek az új létesítmény dolgozóinak számára.

### HÁZASSÁG

#### I. kerület

Szeged: Mészáros András Imre és Jónás Éva, Rupp Károly és Boksan Mária, Monostori Antal és Czírok Mária, Mánik László István és Kasza Gabriella, Beniczki József és dr. Szabó Erzsébet, dr. Németh Antal János és Wittman Mária, Hódi Ferenc és Varga Mária, Lolé Károly és Rác Éva, Bakos Sándor és Lehoczki Katalin Mária, Puskás Lajos és Nagyszőlősi Ágota, Szili Antal és Bánfi Pirokka Zsuzsanna, Kómúves Nándor és Réz Zsuzsanna, Herczeg György Dezső és Németh Mária, Tóth Péter és Bucsal Agnes Mária, Tóth József és Nagy Cecília, Bánkúti Albin István és Selyes Agnes Erzsébet, Illés Sándor és Simándi Judit Mária, Jozsa István és Orhegyi Anna Magdolna, Papp Endre és Rieger Éva, Bárány András és Tokal Erzsébet Éva, Dédari Vilmos és Szarka Pirokka házasságot kötöttek.

#### II. kerület

Szeged: Bartos Sándor és Bakos Mária Katalin, Kis Róbert Ferenc és Tóth Margit, Kiss Ferenc Tibor és Diós Mária, Styekó Ernő és Teichner Julianna Mária, Hódi László Antal és Bai Erzsébet, Soós Sándor és Vetro Mária Valéria, Tóth László Sándor és Doktor Veronika, Bakai András és Megyeri Irén, Farkas Szilveszter és Bakos Éva, Szilágyi Miklós és Sümegi Erzsébet Magdolna, Gajzer Endre és Nagy Mária házasságot kötöttek.

#### III. kerület

Szeged: Puskegy György László és Labor Éva Irén házasságot kötöttek.

Kiskundorozsma: Németh István és Márkus Katalin, Márta Sándor József és Dankó Mária, Kalmár Nándor és Kádár Zsuzsanna, Veres József és Cseh Mária házasságot kötöttek.

### SZÜLETÉS

#### I. kerület

Szeged: Mór Károlynak és Belvinder Mária Mártának Gabriella Zita, Boczka Jánosnak és Henrik Éva Gyöngyinek Anita Éva, Huszka Józsefnek és Gera Rozáliának Tibor József, Magyar Károly Lászlónak és Gutyán Györgyi Saroltának Sarolta

## Családi események

Krisztina, Kaputa Lászlónak és Szél Mária Zsuzsannának Norbert Krisztián, Somogyi Andrásnak és Varga Saroltának Attila, Lombos András Istvánnak és Tórteli Ibolyának Csaba András, Pecnyik Istvánnak és Csengődi Zsuzsanna Iónának Petra, Rutal Józsefnek és Fekete Gizellának Gábor József, Bárkányi Józsefnek és Szilasi Iona Annának Tímea, Ince Imrénének és Pauló Iónának Mónika Matild, Balog Józsefnek és Eder Katalinnak József, Battacs Imrénének és Kis-pál Annának Hajnalika, Varga Istvánnak és Kispéter Juliannának Zoltán, Temesi Györgynek és Gera Annának Annamária, Molnár Istvánnak és Gémes Klárának Zsolt István, dr. Szentpétery Andrásnak és dr. Blüthner Violának Veronika, dr. Benedek György Istvánnak és dr. Jánky Mártának Péter Pál, Cselovszki Tamásnak és Bérés Zsuzsanna Máriának Szilvia Zsuzsanna, Nagypáti Balásznak és Tóth Zsuzsannának Csilla, Engli László Józsefnek és Oltványi Irénnek Agnes, Lakatos Józsefnek és Vámosi Reginának Judit Anna, Horyáth Lászlónak és Biehl Mária Juliannának László, Méhes Józsefnek és Novák Juliannának Gábor, Mester Lászlónak és Ocskó Máriának Csilla Orsolya, Baur Mihály Andrásnak és Juhász Evának Gábor Mihály, Juhász Ferenc Lászlónak és Stumpf Evának Ildikó Éva, Zámbo Zoltánnak és Márta Ottillának Rita, Szlatárovics Antalnak és Szalma Erzsébetnek Tímea Katalin, Fodor Márton Istvánnak és Rippa Ibolyának István, Türi Lajosnak és Herédi Erzsébetnek Róbert, Török Tibor Zoltánnak és Szenyes Pirokka Erzsébetnek Tibor Zoltán, Nagy Zoltánnak és Pataki Editnek Zoltán, Kara Miklósnak és Domokos Beatrix Máriának Katalin, Kopasz Lászlónak és Györfi Anna Pirokának Attila István, Császár Ferencnek és Gárgyán Erzsébetnek Anikó, Ács Attila Pálnak és Sebestyén Editnek Attila Rafael, Simon Károly Józsefnek és Mangó Saroltának Péter, Fülöp Imrénének és Takács Iona Juliannának Judit, Ottlik Sándornak és Vasas Erikának

Roland, Ladányi Benedeknek és Pivarc Zsuzsannának Benedek Áron, Kékes-Szabó Mihálynak és dr. Mihály Máriának Marietta, dr. Varga Istvánnak és Lajkó Anikónak Csaba, Varga Mihálynak és Nagy Margitnak Tibor, Halász Sándor Péternek és Vághy Magdolna Máriának Péter Sándor, Fodor Lászlónak és Szűcs Katalinnak Zsolt, Szécsi Lajosnak és Csóti Erikának Zsolt, Juhász Andrásnak és Boros Juliannának Ágnes, Juray Imrénének és Tix Juliannának Judit, Bérés Istvánnak és Palotás Iónának István, Kovács István és Balik Borbiának Attila Károly, Polgár István Sándornak és Szőke Máriának Mónika Mária, Rác Lajosnak és Török Julianna Erzsébetnek Gábor István, Tóth Ferencnek és Husza Rozália Máriának Imre, Frank-Szabó Józsefnek és Tóth Katalin Rozáliának Nóra, Tóth Mátyásnak és Molnár Juliannának Krisztina, dr. Nagy Attila Jánosnak és dr. Tari Emese Máriának Attila Sándor, Szabó József Andrásnak és Vásár Máriának Attila, Kanalas Józsefnek és Bajnóczy Juditnak Adrienne Judit, Kalmár Józsefnek és Vöndel Márta Juliannának Róbert Sándor, Gróf Lászlónak és Patyi Erzsébetnek Ágnes, Sipos Béla-nak és Tóth Erzsébetnek Péter, Magyar Jánosnak és Hatos Zsuzsannának Enikő, Seres Istvánnak és Halász Terézának Anikó nevű gyermeke született.

#### III. kerület

Szeged: Kiri Vincének és Hajdu Máriának Judit, Takács Antalnak és Kósó Erzsébetnek Mónika, Tóth Gyula Ferencnek és Róza Idának Gabriella Ida, Nórái Pál Sándornak és Czabay Iona Terézának Tamás László, Horváth László Istvánnak és Csor Ibolya Teréziának Brigitta Éva, Nagy Mihály Istvánnak és Bódi Etelkának László Krisztián, Szabó Árpád Imrénének és Müller Andreának Péter Árpád, Pap Lászlónak és Tamás Jolán Viktóriának Tünde Jolán, Hürkecz László Miklósnak és Rác Éva Ibolyának Orsolya Katalin, Nagy Kálmánnak és Szabó Irénnek Attila Káimán, Oltványi Lászlónak és Engli Máriának Róbert, Sárközi Jánosnak és Mészáros Máriának János, Kása Pálnak és Pónai Juliannának Tibor Róbert, Zsiga Mihálynak és Radák Jolán Máriának Erika, Gyuris Zoltánnak és Bálint Pirokának Ibolya, Héjas Lajos Lászlónak és Mangó Veronikának Miklós, Zádori-Fekete Józsefnek és Csucs Iónának Krisztina Judit nevű gyermeke született.

### HALÁLOZÁS

#### I. kerület

Szeged: Nyilassy Márta, Bőröcz Józsefné Sánta Mária, Eszlik József István, Pollák István, Gombos Györgyné Mislai Iona Anna, Faragó Mihály, Nagy Jánosné Palatinus Pirokka, Miklós Bertalanó Dekány Mária, Varga András, Kocsis Jánosné Nagy Anna, Nyerges Imre, Szőlakó-vics Éva, Bogdán István, Dekány Józsefné Kopasz Rozália, Ottovay Károlyné Nitsovits Olga, Balla Ferencné Nagy Julianna, Kurucz Jánosné Zámboi Mária, Micziz Andrásné Laczi Rozália, Antal Adorné Pappál Rozália, Ábrahám Ferencné Németh Viktória, Bócs János, Palkó Jenőné Andriko Magdolna Eszter meghalt.

#### II. kerület

Szeged: Bárkányi Pál, Rác Jánosné Kun Emília Erzsébet meghalt.

#### III. kerület

Szeged: Bangó Balászné Sütőri Mária Zsófia, Nagy Ágoston, Gál Ferencné Murányi Anna, Csernus Józsefné Szaniszló Mária, Mezei Balászné Pap Margit, Pintér Tibor, Tóth Józsefné Szabó Iona, Angeló Lénárd, Kovács Imréné Bóde Eszter, Szűcs Károly Ferencné Palásthy Éva, Nály Dezső Jánosné Földesi Anna, Kránitz Sándor, Tóth Lajosné Hegyközi Pirokka, Sztan-kovics Istvánné Gábor Mária, dr. Müller Manóné Ungár Janka, Bakró Dániel meghalt.

Kiskundorozsma: Szabó Lajosné Tóth Franciska meghalt.

## Ólomöntés

A még mindig vonzó külsejű özvegy Sibeliusné saját bevallása szerint mindössze harminc tavaszt ért meg. *Eletvidám teremtés lévén, vágyódott arra, hogy mielőbb ismét férjhez menjen. De az Igazi még nem került az útjába.*

— Kérdezd meg a sorsodat! — tanácsolta barátja. Önts olmot... a megolvasztott olom hideg vízbe öntve megdermed, és a jóvendőbelid alakját fogja megmutatni neked. Persze, miniatűr, liliputi kiadásban!

— Ez pompás ötlet, köszönöm neked, árágám! — hálálkodott az özvegy. Aztán együtt öntötték ki az olmot, és kíváncsi-an lesték az edény vízben az olom alakját.

— Várj, amíg egy kicsit lehül, különben megégeted a kezedet — óvatoskodott a barátja.

Kis idő múltán azonban Sibeliusné kihá-lászta a megdermedt olomfigurát.

— Ez olyan, mint egy keselyű, nagy karmokkal: — kiáltott fel bosszúsan.

— Dehogynis! — ellenkezett barátja.

— Ez egy tisztviselő, egyenruhában és ezüst gombokkal a kabátján! Ha pedig azt akarod, hogy most már valóságban, testben és erőben is megjelenjék neked, dobdd ki az ablakon, a titokzatos sötét éjszakába...!

És az özvegy teljes erővel kihajította az ablakon az olom homunkulust.

— Természetesen lehet, hogy várnod kell, amíg a sorsod beteljesül. Talán órákat, napokat, heteket, vagy esetleg hónapokat is...

Sibeliusnének azonban nem kellett ilyen sokáig várnia. Öt perc sem telt el, csöngettek. Várakozással telve nyitott ajtót. Odakint egy rendőr állt, szolgálati sapkában, és sok ezüst gombbal az egyenruháján.

— Lépj be, kérem, és szeretettel üdvözlölk! Ez valóságos csoda, hiszen éppen csak most dobtam ki... — lelken-dezett Sibeliusné. — Mintha hívtuk volna, ön máris itt van!

— Természetes, hogy itt vagyok. A nevem Keselyű, és az ötös körzet ügyeletes rendőre vagyok. Szolgálati ügyben jöttem. Kérem a személyi adatait...

— Ó, valóban? — sutogta szerelmesen az özvegy. — Ilyen hamar...?

— Igen, természetesen. Feljelentést kívánok tenni ön ellen garázdaság és testi sértés miatt. Ön ugyanis ezt az olomdarabot teljes erővel kidobta az ablakon, és az engem talált el, pontosabban a szolgálati sisakomat, és ami az alatt van, a fejemet! Ezáltal ott egy igen tekintélyes daganat, úgynevezett szarv nőtt!

Es az olom homunkulust a tenyerén tartva, az özvegy felé nyújtotta...

E. E.